

# نمایش

نوشته محمد رضا ریخته گران

تأملی در مبانی نظری هنر و زیائی

## حقیقت و نسبت آن

### با هنر

هردم از روی تونقشی زندم راه خیال  
با که گویم که در این پرده چه هامی بیم  
«حافظ»

در کتب حکمت اسلامی از کلمه «حقیقت» معانی چندی مراد شده است. از آن میان، یکی حقیقت به معنای «تجلى و ظهور» است که در عین حال، با «خفا و مستوری» همراه است. بدین معنی در عرفان نظری و حکمة اشراق بیشتر توجه شده است. دیگر حقیقت به معنای «وجود» است که در فلسفه و کلام بیشتر بدان پرداخته اند. ما در این نوشته بیشتر به معنای اول توجه داریم. یعنی بیشتر حیثیت ظهور و تجلی را لحاظ می‌کنیم. این معنای حقیقت با هنر مناسب است. بدین معنا که هنر هم از مواردی است که در آن حقیقت تحقق پیدا می‌کند. به بیان دیگر، آثار هنری نیز از جمله مواردی است که در آن این ظهور و تجلی دست می‌دهد. به همین جهت بحث درباره هنر به بحث درباره «حقیقت» راجع می‌شود.

از مراتب و ساحتات ظهور حقیقت در عرفان نظری تعبیر به «عالیم» شده است. عرفان معمولاً عالم وجود را به سه عالم مُلک و ملکوت و جبروت تقسیم کرده اند.

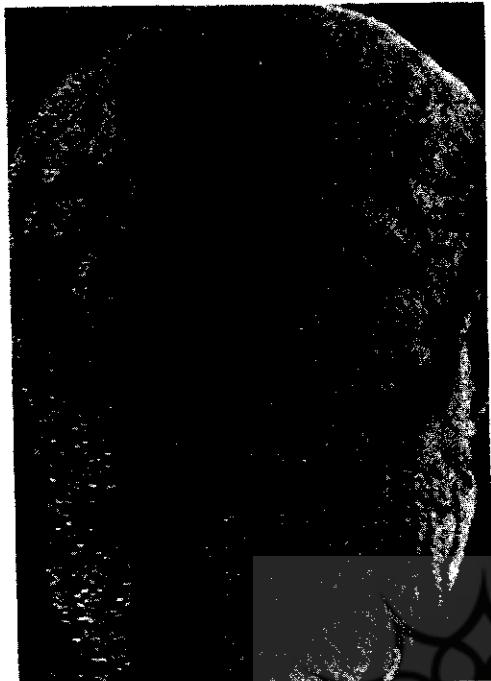
این ترتیب در لسان شاه نعمة‌الله ولی به صورت عالم معانی، عالم ارواح، عالم مثال مطلق، و عالم شهادت مطلقه آمده است: «سر سفر تجلی وجودی، از غیب هویت الهیه، طلب کمال جلاء واستجلاء است، و اول منازل، عالم معانی است و منزل ثانی عالم ارواح، که بیلی (پس از) عالم معانی است، و ثانیاً عالم مثال مطلق، که برزخی است میان ارواح و اشباح، و منزل رابع عالم شهادت مطلق، و ظهور اواتم، به ترتیب منازل اربیعه مذکوره بود.»<sup>۱</sup> شیخ شهاب‌الدین شهروردی، صاحب حکمة الاشراق نیز با اصطلاحاتی مناسب با حکمت اشرافی خود، این عوالم را به عالم انوار قاهره، عالم انوار مدبّره، عالم برانج و عالم صور مطلقه تقسیم کرده است.

هریک از این عوالم با مرتبه‌ای از مراتب دل و جان آدمی متناظر است و عرفا بیشتر وجهه توجه و همت خویش را مصروف بیان این مرتب داشته‌اند و از این مراتب به اعتبارات مختلف تعاییر مختلف کرده‌اند؛ از آن جمله است مرتب باطن، مرتب جان، مرتب قلب، مرتب روح، مرتب نفس وغیره.

این عوالم در عرفان اسلامی بسته به مرتبه جان سالک و احوال و مقامات او مشهود به «مشاهده» معنوی و روحانی می‌افتد و در شعر عرفانی – که اصل و اساس همه هنرها دینی است – نیز در دیگر هنرها دینی ظبور و بروز پیدا می‌کند.

مطلوب بسیار اساسی این است که ظهور حقیقت در شعر شاعران و آثار هنرمندان با پایمردی خیال و صور خیالی صورت می‌گیرد. همین امر وجه تفکیک هنر – و بخصوص شعر – از دیگر اتحاده تحقق حقیقت است. بدین بیان که مثلاً در تفکر حکمی نیز حقیقت تحقق می‌باشد، یعنی ظهور و تجلی دست می‌دهد، اما مبتنی بر خیال و صور خیالی نیست.

بدین ترتیب، بازنمودن نسبت بین «حقیقت» و هنر مستدعی طرح و تفصیل خیال و صور خیالی و چگونگی



افلاطون

ارسطو



نسبت آنها با هنر و هنرمند است.

• • •

ترکیب (آنها) و زمانی با تحلیل (آنها) نصرف می‌کند و قوهٔ مفکره نیز نامیده شده است. حواس خمسه باطنی اینها بود.<sup>۳</sup>

نفس انسانی نیز، در نظر فلاسفهٔ اسلامی، دارای دو قوهٔ است: نظری و عملی. «قوهٔ نظری نفس انسانی قوهٔ ای است که به اعتبار آن جوهر نفس برای قبول صور کلیهٔ مجردۀ مستعد می‌شود. اما قوهٔ عملی نفس انسانی، قوهٔ ای است که به اعتبار آن، جوهر نفس برای تدبیر بدن و اصلاح امور آن استعداد می‌یابد.»<sup>۴</sup>

بنابراین، اگر کلیهٔ قوای مدرکۀ نفس انسانی را لحاظ کنیم، احاء ادراک آدمی عبارتست از ادراک حسی، ادراک خیالی، ادراک وهمی و ادراک عقلی. در ادراک حسی، مذرک امور جزئی محسوس را در صورت حضور آن‌ها ادراک می‌کند و در ادراک خیالی، مذرک امور جزئی محسوس را در صورت غیبت آنها ادراک می‌کند. ادراک وهمی، ادراک معانی جزئی غیرمحسوس است و در ادراک عقلی، مذرک معانی و مفاهیم کلی و مجرد را ادراک می‌کند.

حال که تا حدودی قوهٔ خیال را در نفس انسانی روشن ساختیم، می‌گوئیم که اگر این قوهٔ صور محسوسات را از حسن مشترک اخذ کند و یا به تعییر دیگر، اگر نقش صور محسوس که در حسن مشترک جمع آمده است، در آئینهٔ قوهٔ خیال بیفتند، در این صورت، قوهٔ خیال را «خیال راجعه به محسوس» می‌نامیم. بدین ترتیب، عقل معنای کلی را با قطع نظر از عوارض و اوصاف جسمانی از قوهٔ خیال اخذ می‌کند؛ به بیان دیگر، کار عقل این است که عوارض و اوصاف جسمانی آنچه را که خیال از حسن مشترک گرفته است، کنار گذاشته و معنی معقول آن را دریابد. (البته باید توجه داشت که این معنا بیشتر مناسب با شان‌انتزان Abstraction عقل است) بنابراین، می‌توانیم بگوییم که اساس و مبنای فعل قوهٔ نظری نفس انسانی (قوهٔ عاقله)، همانا «خیال راجعه به محسوس» است. به عبارت دیگر، قوهٔ

خیال در لغت به معنای عکس و شبح است.

همچنین به معنای صورتی است که در خواب دیده می‌شود و یا از دورنمودار می‌گردد و نیز عکسی که در چشم، آئینه یا شیشه می‌افتد. به همین جهت معانی پنداش، وهم و گمان را نیز از آن استفاده کرده‌اند.<sup>۵</sup>

در نظر فلاسفهٔ اسلامی، قوهٔ خیال از قوای باطنی نفس حیوانی است. بدین بیان که در نظر آنها نفس انسانی دارای قوای نباتی و حیوانی و انسانی می‌باشد. آنها قوای مدرکۀ نفس حیوانی را به قوای ظاهری و قوای باطنی تقسیم می‌کنند. قوای ظاهری آن عبارتند از بینائی، شنوایی، بویایی، چشائی و بساوایی. قوای باطنی نیز عبارتند از حسن مشترک، خیال، وهم، حافظه و متصرفه. در نظر فلاسفه، علاوه بر امور جزئی و محسوس که به حواس ظاهری ادراک می‌شوند، نیز علاوه بر امور کلی و معقول که با عقل ادراک می‌شوند، امور جزئی دیگری نیز وجود دارد که نه حواس ظاهری آنها را درک می‌کند و نه عقل که مدرک کلیات است و لذا باید بگوییم که این امور توسط حواس باطنی ادراک می‌شوند.

«این قوای باطنی (حسوس باطنی) یا مدرکه اند و یا متصرفه. از این قوای آن که مدرکه است، یا مدرک صور محسوسات است که در واقع قوه‌ای است که در آن صور حواس خمسه جمع می‌شود و موسوم به حسن مشترک است و یا مدرک معانی جزئیه‌ای است که محسوس نبوده، اما قائم به محسوساتند. مثلاً (قوه‌ای که توسط آن) حکم می‌کنیم که این شخص دوست است و آن دیگری دشمن است. این قوه را وهم نامیده‌اند. هریک از این دو قوه (حسن مشترک و وهم) خزانه‌ای دارند. خزانه حسن مشترک، خیال است و خزانه وهم، حافظه است. تا اینجا مجموعاً چهار قوه را بر شمردیم. اما قوهٔ متصرفه قوه‌ای است که در این صور و معانی جزئیه، زمانی با

راجع به یک حقیقت است و اختلاف ظاهري، در واقع به جهت مراتب و مقامات مختلفي است که هر يك از آنها در سلوك الى الله پيغموده اند و مصدق عباراتنا شئ و حسنک واحد است. اين مراتب در حدیثی قدسی به صورت قلب، فؤاد، سر، خفی و اخفی آمده است که می توان همه آنها را توسعه «قلب» نامید که در مقابل قالب است.

بدین ترتیب، قلب «سرای عرصه حق» است، که با شاهد خویش نزد تحقیق به مهراً تجزید برد. محل وحی است. خانه علم است. خزینه حق است. بیت سرور است. کنج حزن است. گنج حسن است. طور موسی است. محل تجلی است. ضباء ربانی است. بستان جاودانی است. تخشم ایمان است. اشجارش معرفت است. ثمارش محبت است. قفس حکمت است. داروی مرغ معرفت است.<sup>۵</sup>

بنابراین بسته به اینکه در فرآيند ایجاد اثر هنری شأن قوّة خیال «راجعة به محسوس» یا «راجعة به مبادی عالیه» و به بیان دیگر «ناظر به حقیقت قلب» باشد، دو نوع هنر تحقق خواهد یافت. در آن خیال که راجعة به حسن است، از آن جهت که از مراتب قلب و حقایق نورانی اتصاف جسته و به مرتبه محسوس این جهانی اکتفاء شده است، شأن دنیا و انانثیت و خودتی نفس در ظهور است. در باره این خیال است که مولانا جلال الدین رومی می گوید:

هر کسی شد بر خیالی ریش گاو  
گشته بر سودای گنجی کنچکاو  
از خیالی گشته شخصی پرشکوه  
روی آورده به معدن‌ها و کوه  
وزخیالی آن دگربا جهیدمر  
رونها ده سوی دریا بهر ئر  
وان دگربه رتّه ب در گشت  
وان یکی بهر حرصی سوی گشت

خيال، عقل را به خدمت خود درآورده است. و باز با عبارتی دیگر، عقل خود نفس شده است و چون این نفس در مآل راجع به محسوس و امور دانی (دنیا) است؛ به آن قلب منکوس و مختوم نیز اطلاق شده است. در این صورت، نفس از مبادی عالیه خود انصراف جسته، متوجه دنیا و شواغل و شوایب دانی گشته و گوئی بازگونه (منکوس) شده و آن را مهر و موم (مختوم) کرده اند. چنین نفسی، از آن جهت که از مبادی عالیه که خیر محض و کمال مطلق است، انصراف جسته است، فقط می تواند متوجه به دنیا و محبت دنیا و امور فانی و داثر آن باشد. چنین نفسی را امارة به سوء و مطیع شیطان نامیده اند.

اما اگر قوّة خیال، به جای آنکه منتقلش به نقوش صور محسوس جمع آمده در حق مشترک گردد، نقوشی را از صور حقایق عالم مثال (عالم خیال منفصل)، یا از حقایق عالم روحانی و معنوی بگیرد، آن را «خيال راجعه به مبادی عالیه نوریه» می نامیم. و از این تعبیر، به آنچه که سهروردی در باب اనوار قاهره و مدبیره و نور الانوار گفته است، بهیچوجه نظر و توجهی نداریم. بلکه مقصود از مبادی عالیه، مراتب جان آدمی است که می توان توسعه آن را «قلب» نامید. بدین ترتیب، خیال راجعه به مبادی عالیه همانا «خيال ناظر به قلب» خواهد بود. در این صورت، نفس را مطمئنه و راجعه به رتبه گویند و مرتبه نفس، مرتبه ای از مراتب نورانیت است که مسبوق به انتشار صدر و تزکیه می باشد.

بنابراین، همینکه قوّة خیال از رجوع به محسوسات و توجه به شواغل دنیوی روی بردافت، متوجه مبادی عالیه نوریه خواهد شد. اما این مبادی عالیه نوریه چیست و چگونه قوّة خیال به آن روی خواهد آورد؟ این مبادی عالیه مراتب جان آدمی است. که در لسان عرفان بنابر وجوده و اعتبارات مختلف، با اقوال متفاوت بیان شده است. البته این اقوال متفاوت همه

بروتوخانه دل را فروروب  
مهیا کن مقام و جای محبوب  
توجوپرون شوی او اندر آید  
بنویسی توجهال خود نماید

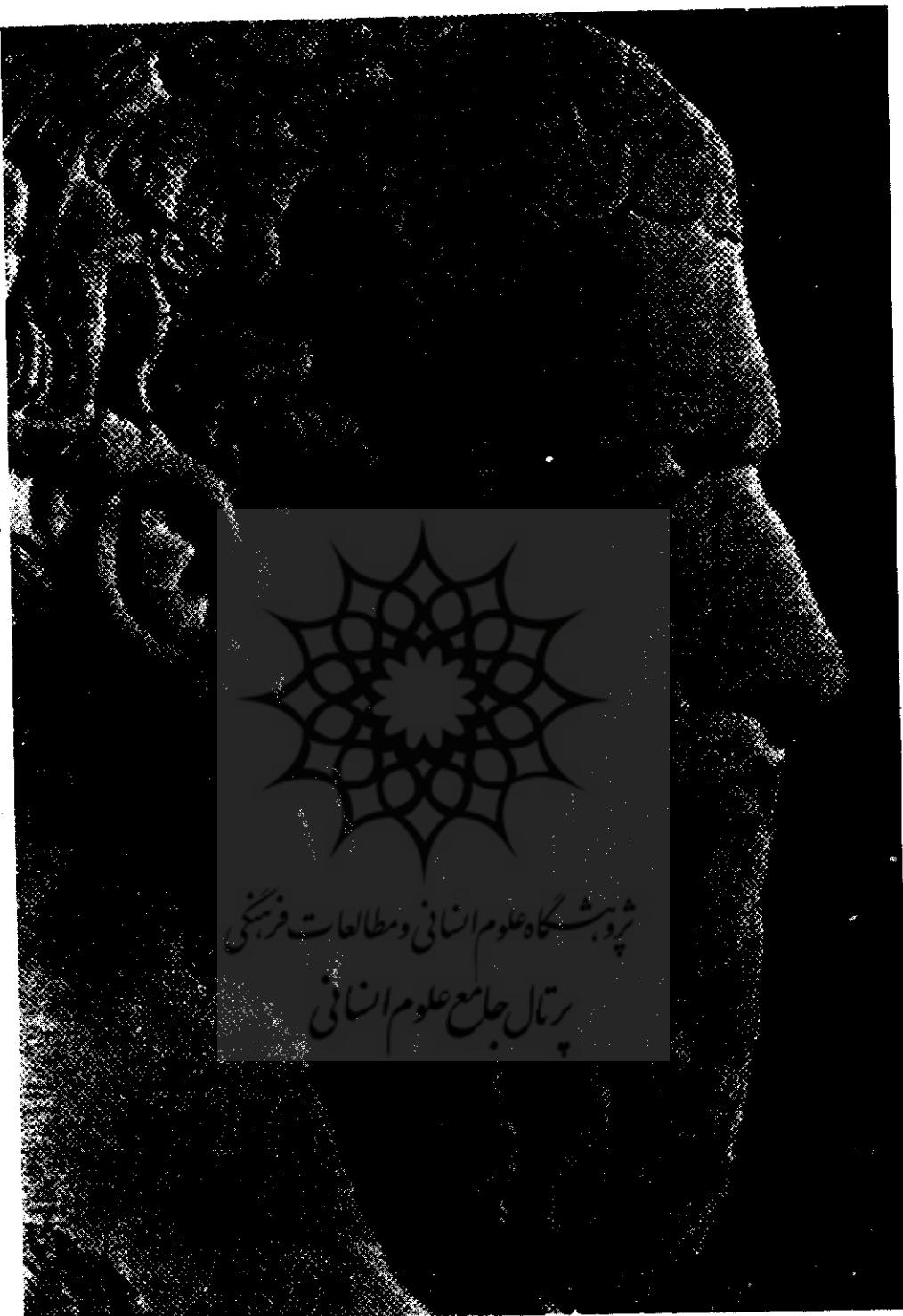
ویا:

هرچه روی دلت مصفاتر  
زوجلی ترا مهیا تر  
البته در این صورت، باز هم در عین حال توجه به امر  
محسوس و مشهود وجود دارد. لیکن اکتفاء بدان  
نمی شود. در واقع امر محسوس و مشهود از نظر نسبتی  
که با عوالم برتر دارد لحاظ می گردد.  
جلوه گاه رخ او دیده من تنها نیست  
ماه و خورشید هم این آینه می گردانند  
به جهان خرم از آنم که جهان خرم از وست  
عاشق برهمه عالم که همه عالم از وست  
شأن قوة خيال در هنری که در غرب ظهور و بروز  
داشته است، رجوع به محسوس و ذنيبا و اکفاء بدان  
بوده است. لذا هنر غرب Art بهیچوچه به معنایی که  
هنر در ادب و تمدن ما داشته است، نبوده و با آن  
اختلاف ذاتی دارد و بمعنایی عین بی هنری است.

• • •

در اینجا توجه به این نکته بی مناسب نیست که در  
نظر افلاطون، افراد مشهود Aisthetos عالم  
شهادت که به دیده ظاهر آدمی در می آید صرفاً وجود  
ظلی دارند؛ یعنی این افراد مشهود و محسوس (استتوس)  
در نیست با افراد عقلانی که در صرع ربوی تقریر دارند،  
سايه ای بیش نیستند. لذا موجودات محسوس و مشهود  
عالیم شهادت، نقش های دلیرانی بوده، وجود اصلی و  
حقیقی نداشته و تصاویر و سایه ها و اشباحی (ایکونس)  
بیش نیستند. از لفظ استتوس Aisthetos ، اصطلاح  
استتیک Aesthetics به دست می آید که به  
«علم الجمال» و یا «علم استحسان» و یا «زیبائی  
شناسی» ترجمه شده است.

از خیال آن رهزن رسته شده  
وز خیال این مرهم خسته شده  
در پری خوانی یکی دل کرده گم  
بر نجوم آن دیگری بنهاده سُم  
آن بکی در کشتی از بهر زیاح  
وان بکی با فسق و دیگر با صلاح  
این روش ها مختلف بیند بروون  
زان خیالات ملؤن زاندرون  
این در آن حیران شده کان برچی است  
هر چشته، آن دگر را نافی است  
آن خیالات از نیبد نامؤتلف  
چون زبیرون شد روش ها مختلف  
قبله جان را چوینهان کرده اند  
هر کسی روجانبی آورده اند  
در این خصوص مجدوبن آدم سنای غزنوی در  
کتاب «حدیقة الحقيقة» می نویسد:  
عالم طبع و وهم و حق و خیال  
همه بازیچه اند و ما اطفال  
غازیان طفل خویش را پیوست  
تیغ چوبین از آن دهنده دست  
تا چوان طفل مرد کارشود  
تیغ چوبینش ذوالفقار شود  
اما در آن خیال که راجعه به قلب است، از آن جهت  
که از امور دانی و این جهانی انصراف جسته، عالم  
طولی تحلیيات حققت در ظهور خواهد بود و بسته به  
مرتبت سیر، شاهد از لی برق از رخسار برخواهد گرفت.  
در این خصوص است که حافظ می گوید:  
سر خدا که در تدقیق غیب منزویست  
مستانه اش نقاب زرخسار بر کشیم  
این تحلیيات البته با مرتبت صفاتی روح و تزکیه  
باطن و تخلیه از علایق و شوایب دنیوی و تحلیله به عشق و  
سوز و درد حقیقی ملازمه دارد.



آفلاین

تأثیرات نفسانی اصالت خواهد داشت و ظهور حقیقت در آن، همانا ظهور خودیت و اثایت آدمی خواهد بود و نه انکشاف و تجلی حقایق روحانی و معنوی. و مگر در هنرهای جدید و در سبک‌های هنری جدید، از رئالیسم و ناتورالیسم گرفته تا اکسپرسیونیسم و سمبولیزم و هنرهای آبستره، این واقعیت اتفاق نیفتد و ما با غلبۀ سانتی مانتالیزم و اصالت احساسات و انفعالات و تأثیرات نفسانی، که در مآل راجع به امور محسوس و داثر و فانی و منقطع و منعزل از مبادی عالیه است، رو برو نیستیم؟ اما قول به اینکه افلاطون در عدم اعتناء و توجه به استیک محق بوده است، بهمچوچه بدان معنا نیست که تفکر او مثبت و مؤتبد «خيال راجعه به مبادی عالیه نوریه»، یعنی خیال ناظر به حقیقت قلب بوده باشد. افلاطون از آن جهت که فیلسوف است، در مقام فلسفه نمی‌توانسته توجهی به این شان از قوه خیال داشته باشد. در تفکر افلاطون، فلسفه به جای هنر می‌نشیند. در واقع، برای او، عالم معنوی و روحانی از جهت ظهوری واقع، در برابر عقل Nous داشته است، مطرح بوده که برای عقل قابل حقيقه است، نه از جهت ظهوری که برای «خيال راجع به مبادی عالیه» و به بیانی «خيال ناظر به قلب» می‌توانسته داشته باشد. موقف افلاطون در عدم اعتناء به شان قوه خیال و غلبۀ عقل در تفکر او، از وقایع دوران ساز تفکر بشر بوده است. در واقع، با تفکر او برای انسان در قبال حقیقت نسبتی وضع می‌شود که مقوم ذات فلسفه بوده است. در این نسبت که با غلبۀ فلسفه همراه است، تفکر قلبی در سیطره تفکر عقلی قرار می‌گیرد و این عقل حجاب عقل حقیقی به معنای «العقل ماعبد به الرحمن و اكتسب به الجنان» و نیز حجاب خیال حقیقی به معنای «الخيال اصل الوجود والذات الذي فيه كمال ظهور المعبود» می‌شود. بدین ترتیب، تمدن و فرهنگ بشر در طول تاریخ، مظہر اطوار و تشویفات همین عقل قرار می‌گیرد. همین عقل است که در مآل، به تمدن و فرهنگ تکنولوژیک غرب موقی شده است و با آن خورشید

در نظر افلاطون، دولت دیدار حقایق عالم مثل، مستلزم انصراف و قطع توجه از افراد مشهود و محسوس (استتوس) عالم شهادت و روی آوردن به اصل و حقیقت آنها است. لذا افلاطون با توجه به مبادی و مقتمات نظام فلسفی خود، نمی‌توانست با هنر مبتنی بر «خيال راجع به محسوس» موافق باشد. هنر مبتنی بر «خيال راجع به محسوس»، هنری است که مبانی نظری آن در «استیک»، علم استحسان، بیان شده است و آن، هنری است که با بسط و اشاعه تمام و تمام آن در غرب رو برو هستیم و در مآل به صورت هنر نیست انگار امروزی درآمده است.

بنابراین، اینکه مشهور شده است که افلاطون نسبت به هنر حسن تلقی نداشته و در مقابل، ارسطو با نگاشتن کتاب «فن شاعری» نسبت به آن حسن تلقی داشته است، مطلب درستی نیست. مخالفت افلاطون با استیک یعنی با هنر مبتنی بر «خيال راجع به محسوس» است و نه الزاماً با هنر حقیقی که بر اساس «خيال راجع به مبادی عالیه نوریه»، و یا به بیان دیگر، «خيال ناظر به حقیقت قلب» است. افلاطون مبالغات دیده داشته است که حقیقت تا مرتبه محسوس و مشهود به مشغل به امور فانی دائر، که در واقع اظلال و اعدام اضافی است، نگردید. بنابراین عدم حسن تلقی افلاطون نسبت به استیک را نیابتی به معنای مخالفت او با هنر حقیقی، که در آن شان قوه خیال توجه به مبادی عالیه نوریه است، دانست. به بیان دیگر، او در مخالفت با استیک محق بوده است؛ زیرا می‌دیده است که اگر هنر بر صرف استیک (افراد محسوس و مشهود و به قولی جهان تماشا) مبتنی شود، دیگر در آن ظهوری از حقایق عالم معنوی و روحانی و مثالی نخواهد بود و جهت دنیا و وجهه اثایت آدمی قوت خواهد گرفت. شاکله چنین هنری سانتی مانتالیزم Sentimentalism خواهد بود، هنری که در آن صرفاً انفعالات و احساسات و

جان حبایا داد کوه و دشت را  
 ای خدایا ای خدایا جان کیست  
 این چه با غست این که جنت میست اوست  
 وین بنفسه وسوسن وریحان کیست  
 یاسمن گفنا نگویی با اسم  
 کین چنین نرگس زیرگسان کیست  
 چون بگفتیم یاسمن خندید و گفت  
 بی خود من می ندانم کان کیست  
 می دود چون گوی زرین آفتاب  
 ای عجب اندر خم چوگان کیست  
 ماه همچون عاشقان اندیش  
 فربه ولا غر شده حسیران کیست  
 چرخ ازق پوش روشن دل عجب  
 روز و شب سرفست و سرگردان کیست  
 درد هم از درد اوپرمان شده  
 کای عجب این درد بی درمان کیست  
 شمس تبریزی گشاده است این گره  
 ای عجب این قدرت و امکان کیست

#### زیرنویس‌ها:

- ۱- شاه نعمة الله ولی، رساله‌ها، جلد سوم، به کوشش دکتر جواد نوربخش، بهمن ۱۳۵۶، صفحه ۱۱۰
- ۲- محمدعلی بن علی التهابی، کشاف اصطلاحات الفواید، کلکته، ۱۸۹۲، میلادی، افست تهران.
- ۳- امام فخرالدین محمدبن عمرالرازی، النفس والروح و شرح فواید، تحقیق دکتر محمد صفیر حسن المخصوصی، تهران، ۱۳۶۴، صفحه ۷۷
- ۴- همان، صفحه ۷۷
- ۵- روزبهان بقی شیرازی، رساله القدس، تهران، ۱۳۵۱، صفحه ۶۸
- ۶- دکتر سید جعفر سجادی، فرهنگ لغات و اصطلاحات و تعبیرات عرفانی، صفحه ۳۳۷

حقیقتی که در ادیان الهی شرق و طلوع داشته است، در پس ابرهای ضخیم غفلت مخفی شده است.  
 بنابراین آنچه که در غرب، در زبان‌های فرانسوی و انگلیسی «Art» و در زبان آلمانی «Kunst» نامیده می‌شود، اساساً با آنچه که در ادب و تفکر اسلامی «هنر» نامیده می‌شود، تفاوت ماهوی دارد.  
 بدین بیان که هنری که در ادب و تفکر اسلامی بسط و ظهور یافته است، بالذات دینی است و در پرتو حضور دینی حاصل آمده است، قوهٔ خیال در این هنر راجع به مبادی عالیه و ناظر به قلب است. اما آنچه را که غربیان Art و یا Kunst وغیره نامیده‌اند، اساساً دنیوی و نیست انگارانه است. و شأن قوهٔ خیال در آن رجوع به محسوس و امور دانی (دنیا، جهان تماثا) است. البته این امر از آن جهت است که امر محسوس و جهان تماثا اصالت داشته و صرفاً بدان اکتفا شده است و ارتباط و اضافة امر محسوس (عالی ملک) با عالم برتر نادیده گرفته شده است. والا از توجه به محسوس و عالم شهادت گریزی نیست. اما تفاوت است بین اینکه این عالم را باقطع نظر از عالم دیگر لحاظ کنیم و برای آن اصالت قائل شویم، و اینکه آن را برای حقایق برتر در حکم «آید» تلقی کنیم و آن را مظہر و محلای تجلیات الهی بدانیم. تنها اگر قوهٔ خیال ناظر به حقیقت قلب باشد و سیر در عالم تجلیات الهی می‌ترشد، شخص می‌تواند با کوه و دشت و باغ و بنفسه و سوسن وریحان و بلبل و سرو و یاسمن و نرگس و خورشید و آفتاب و ماه و ابر و آسمان و... چنان نسبتی داشته باشد که چون مولانا جلال الدین رومی آنها را «آیات» حق ببیند و بگوید:

این چنین پابند جان میدان کیست  
 ما شدیم از دست این دستان کیست  
 عشق گردان کرد ساغرهای خاص  
 عشق می داند که او گردان کیست